



# Consell General de les Valls

---

**Acta Núm. 15/1990**

**Sessió Ordinària del M.I. Consell General  
- Dia 24 de juliol de 1990.**

---

El dia 24 de juliol de 1990, dimarts, es reuneix a Casa de la Vall el M.I. Consell General de les Valls, degudament convocat, per tal de celebrar Sessió Ordinària, d'acord amb l'ordre del dia següent:

**Punt únic:**

**Examen i aprovació, si escau, del Projecte de Pressupost General per a 1990, que es compon dels documents següents:**

**a) Projecte de Pressupost de l'Administració General.**

**b) Projecte de Pressupost de les Entitats Parapúbliques següents:**

- Centre Nacional d'Informàtica d'Andorra.
- Servei de Telecomunicacions d'Andorra.
- Servei Andorrà d'Atenció Sanitària.
- Caixa Andorrana de Seguretat Social.
- Forces Elèctriques d'Andorra i Proposta de Noves Tarifes.
- Residència Solà d'Enclar.

**c) Projecte de Llei del Pressupost per al 1990.**

Sota la presidència del M.I. Sr. Josep Casal Puigcernal, Sub-Síndic General, assisteixen els membres següents:

<b>Per Canillo</b>	Els MM.II. Srs. Climent Palmitjavila Torres, Jordi Font Cabanes i Miquel Casal Casal.
<b>Per Encamp</b>	Els MM.II. Srs. Roc Rossell Dolcet, Jordi Mas Torres, Isidre Torres Pons i Enric Pujal Areny.
<b>Per Ordino</b>	Els MM.II. Srs. Joan Naudi Ambatlle, Enric Dolsa Font, Joan Martínez Benazet i Josep M <sup>a</sup> Armengol Adellach.
<b>Per La Massana</b>	Els MM.II. Srs. Francesc Grau Esplandiú, Josep Garrallà Rossell i Xavier Montané Esplandiú.

<b>Per Andorra la Vella</b>	Els MM.II. Srs. Jordi Farràs Forné, Antoni Armengol Vila, Robert Cassany Vila i Josep Anton Ribes Roca.
<b>Per Sant Julià de Lòria</b>	Els MM.II. Srs. Joan Jordi Areny, Josep Cases Baró i Joan Obiols Camillo.
<b>Per Escaldes-Engordany</b>	Els MM.II. Srs. Miquel Aleix Areny, Marcel.lí Albós Riba, Ramon Canut Bové i Xavier Espot Miró.

Són absents els MM.II. Srs. Antoni Casal Mandicó de la Parròquia de Canillo, Josep M<sup>a</sup> Rossell Pons de la de La Massana, que ha excusat la seva absència, i Albert Pintat Santolaria de la de Sant Julià de Lòria.

Assisteix també el M.I. Sr. Oscar Ribas Reig, Cap de Govern, acompanyat dels MM.II. Srs. Jaume Bartumeu Cassany, Joan Santamaria Tarré, Candid Naudi Mora, Antoni Armengol Aleix i Ladislau Baró Solà, Consellers Executius.

Finalitzada la comprovació dels membres assistents a la reunió, el M.I. Sr. Sub-Síndic General declara oberta la reunió, a un quart d'onze del matí.

Seguidament es dóna lectura a l'ordre del dia i s'inicia l'examen dels punts en ell referits.

**- Examen i aprovació, si escau, del Projecte de Pressupost General per a 1990.**

El M.I. Sr. Sub-Síndic General fa donar lectura a l'informe elaborat per la Comissió legislativa d'Economia, Finances i C.E.E. al respecte d'aquest Projecte de Pressupost, que és del tenor literal següent:

“La Comissió legislativa d'Economia, Finances i C.E.E. ha tramitat el Projecte de Pressupost per a 1990, d'acord amb allò que estableix l'article 15 de la Llei General de les Finances Públiques, i sotmet a la consideració del M.I. Consell General el següent:

**Informe:**

A. Totes les Comissions legislatives del M.I. Consell General han presentat llurs respectius informes. El contingut d'aquests documents figura ressenyat a l'apartat III de l'informe i s'adjunten com annexos Núm. 1 a 6.

B. Així mateix, la Comissió Permanent del M.I. Consell General ha adreçat a aquesta Comissió legislativa un escrit, en el que es proposen diverses esmenes i propostes. Es dóna compte del contingut d'aquestes esmenes i propostes a l'apartat III i s'adjunta com annex Núm. 7.

C. Dins del termini de cinc dies dels quals disposen tots els MM.II. Srs. Consellers Generals, per tal de formular individualment esmenes al Projecte, s'ha rebut un escrit del M.I. Sr. Josep Garrallà Rossell en el qual es proposen dues esmenes al Projecte de Pressupost. S'adjunta com annex Núm. 8.

D. Amb els elements d'informació que ha tingut al seu abast, aquesta Comissió legislativa ha examinat els diferents documents que componen el Projecte de Pressupost General per a l'exercici de 1990, i n'ha elaborat l'informe que es desenvolupa tot seguit:

### I. Consideracions Generals.

La Comissió vol remarcar en primer lloc que, després d'analitzar detingudament la Memòria Explicativa del Projecte de Pressupost, comparteix plenament la filosofia expressada pel Govern en el referit document, alhora que considera que la referida memòria dibuixa de forma plenament encertada les grans línies de la política administrativa que es vol seguir en els propers anys.

En aquest sentit, no tan sols encoratja al Govern, sinó que l'insta per a que mení la seva acció pel camí que s'enceta amb aquesta memòria, encaminat, sens dubte, a una gestió més eficaç, transparent i moderna on, mitjançant la racionalització dels serveis i la planificació de les despeses, i establint un ordre de prioritats basat no tan sols en les necessitats i les voluntats polítiques, sinó també amb les possibilitats reals, es tregui el màxim rendiment als recursos de l'erari públic.

Dins d'aquest apartat de consideracions generals, la Comissió vol fer constar també la seva satisfacció al comprovar que dins del Projecte de Pressupost figuren dues dotacions per a serveis tan necessaris per al país com ho són l'Institut Nacional Andorrà de Finances, i el Servei de Ràdio i Televisió.

En un Estat modern com volem que ho sigui Andorra, és avui dia innegable i indiscutible la necessitat de dotar-nos d'unes eines de comunicació com són una ràdio i una televisió pròpies. La nostra cultura, la nostra convivència i al fons, la nostra identitat, necessiten d'aquests canals d'expressió per la seva consolidació i persistència i, per això, aquesta Comissió no pot més que felicitar-se de que aquesta iniciativa estigui en vies de prendre cos.

Quant a l'I.N.A.F., la M.I. Assemblea ja va manifestar la seva voluntat en el seu dia amb l'aprovació de la corresponent llei de creació. Ara, i com de forma molt encertada s'expressa en la Memòria, s'han fet les previsions necessàries per la seva posta en funcionament. La Comissió celebra que així sigui i, tal com ja va manifestar per carta de data 18 de maig d'enguany, tramesa a través de la M.I. Sindicatura, reitera el seu desig de que l'I.N.A.F. estigui en funcionament abans de la fi de l'any, i es facin les previsions necessàries en el proper Projecte de Pressupost, per tal de que pugui ésser plenament operatiu des de l'any 1991.

D'altra banda, i pel que respecta a les previsions de despeses que figuren dins de l'apartat corresponent a la Conselleria de Serveis Públics, la Comissió legislativa ha considerat oportú atreure l'atenció del Govern sobre la problemàtica general que afecta la circulació rodada a l'interior del nostre país i, en aquest sentit, recomana que es doni total prioritat en l'execució d'aquelles obres destinades a la millora de la xarxa viària nacional, ja que aquesta és una qüestió que mereix un tractament preferencial en un país amb vocació turística com Andorra.

També, i dins de la idea que ja s'ha avançat en l'inici d'aquest exposat, la Comissió comparteix plenament la preocupació del Govern per la contenció de la despesa corrent i, tot i que considera que s'ha de maldar per a no minvar la qualitat i el nivell dels diferents serveis que es presta, creu també que s'ha de vetllar per evitar els creixements desmesurats o innecessaris, aprofitant al màxim els recursos disponibles.

Aquesta Comissió legislativa desitja igualment posar en coneixement de la M.I. Assemblea el seu parer sobre la carta rebuda dels Hbles. Srs. Cònsols del Principat, de data 30 de març de 1990, còpia de la qual s'adjunta com annex Núm. 9.

La Comissió considera que tota decisió que es vulgui prendre en aquesta matèria ve condicionada, d'una banda, per les conclusions a que s'arribi dins del procés constituent i de delimitació de competències entre els diferents òrgans institucionals, i d'altra, des d'un punt de vista procedimental, per les previsions de la Llei General de les Finances Públiques. En qualsevol dels casos, la Comissió creu que, tot i que cal retenir la petició dels Hbles. Comuns per a donar-li el curs que correspongui, no seria ara el moment oportú d'introduir modificacions en el sistema de transferència, ja que en funció dels resultats d'aquests processos, el sistema podria quedar obsolet a curt termini.

Pel que fa als projectes de llei de despeses plurianuals, aquesta Comissió legislativa considera que, per al proper exercici, seria necessari efectuar una anàlisi acurada de tots els presentats per a, si és possible, revisar-ne la distribució, tant pel que fa als exercicis pressupostaris com als imports, amb la finalitat de que, en tots i cadascun dels casos, estiguin perfectament adequats a les possibilitats reals d'execució.

Finalment, la Comissió legislativa d'Economia, Finances i C.E.E. considera que, pel que respecta a les entitats parapúbliques, podrà tenir una millor perspectiva de la seva gestió a la llum de les auditories, que es presentaran properament davant d'aquesta M.I. Assemblea.

## II. En relació a l'Estat d'Ingressos.

Aquesta Comissió legislativa comparteix la preocupació manifestada pel Govern al respecte de les finances públiques i considera inajornable que s'abordi la redefinició de la distribució de la despesa pública i la revisió i adequació de les fonts impositives, en vistes a aturar el desequilibri financer del pressupost nacional.

Dins del nou context que per Andorra defineix l'Acord Comercial que acaba de signar-se amb la C.E.E., cal prendre, ja des d'ara, aquelles iniciatives legislatives i reglamentàries que siguin necessàries, tant en matèria duanera com de fiscalitat indirecta, per l'aplicació del referit acord i per sortir de la crisi en que les finances públiques es troben immerses.

## III. En relació a l'Estat de Despeses.

### 1. M.I. Consell General.

La Comissió Permanent del M.I. Consell General ha presentat un escrit, que s'adjunta com annex Núm. 7, en el qual es formulen algunes esmenes i propostes, al qual es remet aquesta Comissió legislativa.

### 2. Òrgans depenents del M.I. Sr. Cap de Govern.

Aquesta Comissió legislativa ha examinat aquesta secció i ha acordat no efectuar-hi cap esmena ni observació.

### 3. Finances, Comerç i Indústria.

Aquesta Comissió legislativa ha examinat la secció corresponent a Finances i ha acordat informar-la favorablement, tot i formulant les recomanacions següents:

a) En vistes a poder disposar d'informació diversa i fiable, de cara a planificar les actuacions futures amb coneixement de causa, cal potenciar i donar les eines de treball necessàries al Servei d'Estudis.

b) És necessari estudiar i posar en pràctica un sistema de gestió del fons constituït per la retenció de l'1% sobre els salaris del personal al servei de l'Administració General.

Així mateix, la Comissió legislativa d'Indústria i Comerç ha examinat les restants seccions i ha elaborat el seu corresponent informe, que conté diverses observacions i recomanacions. Aquest informe s'adjunta com annex Núm. 1 i aquesta Comissió s'hi remet.

#### 4. Educació i Cultura.

La Comissió legislativa d'Educació i Cultura ha examinat aquesta secció i l'ha informat favorablement. S'adjunta còpia del seu escrit com annex Núm. 2, al qual aquesta Comissió es remet.

#### 5. Serveis Públics.

La Comissió legislativa de Serveis Públics, que ha examinat aquesta secció, ha presentat un informe que conté un seguit d'esmenes i observacions, al qual aquesta Comissió es remet. Dit informe s'adjunta com annex Núm. 3.

#### 6. Agricultura i Patrimoni Natural.

La Comissió legislativa d'Agricultura i Patrimoni Natural, després d'examinar aquesta secció, ha presentat un informe que conté diverses esmenes i una observació, al qual es remet aquesta Comissió. S'adjunta l'informe com annex Núm. 4.

#### 7. Treball i Benestar Social.

La Comissió legislativa de Sanitat i Benestar Social ha examinat aquesta secció i ha presentat un informe que conté una esmena i diverses observacions, al qual aquesta Comissió es remet. S'adjunta l'informe com annex Núm. 5.

#### 8. Turisme i Esport.

La Comissió legislativa de Turisme i Esport ha examinat aquesta secció i ha presentat un informe que conté una esmena i diverses observacions i recomanacions, al qual es remet aquesta Comissió. S'adjunta aquest informe com annex Núm. 6.

#### IV. En relació al Projecte de Llei d'aprovació del Pressupost per a 1990.

Aquesta Comissió legislativa ha considerat oportú efectuar la remarca, ja habitual, de que l'article primer del Projecte de Llei s'haurà d'adaptar en funció de les xifres que resultin de les modificacions que puguin ésser aprovades.

#### V. En relació als Projectes de Pressupost de les Entitats Parapúbliques per l'exercici de 1990.

##### 1) Centre Nacional d'Informàtica (C.N.I.A.).

La Comissió legislativa d'Economia, Finances i C.E.E. ha examinat aquest document i ha acordat informar-lo favorablement.

##### 2) Residència Solà d'Enclar.

La Comissió legislativa de Sanitat i Benestar Social ha examinat aquest document i l'ha informat favorablement, tal i com es desprèn de l'annex Núm. 5.

3) Servei de Telecomunicacions d'Andorra (S.T.A.).

La Comissió legislativa de Serveis Públics ha examinat aquest document i l'ha informat favorablement, tal i com es desprèn de l'annex Núm. 3.

4) Servei Andorrà d'Atenció Sanitària (S.A.A.S.).

La Comissió legislativa de Sanitat i Benestar Social ha examinat aquest document i l'ha informat favorablement, tal i com es desprèn de l'annex Núm. 5.

5) Caixa Andorrana de Seguretat Social (C.A.S.S.).

La Comissió legislativa de Sanitat i Benestar Social ha examinat aquest document i l'ha informat favorablement, tal i com es desprèn de l'annex Núm. 5.

6) Forces Elèctriques d'Andorra (F.E.D.A.).

La Comissió legislativa d'Indústria i Comerç ha examinat aquest document i l'ha informat favorablement, tal i com es desprèn de l'informe que figura com annex Núm. 1.

Aquesta mateixa Comissió legislativa ha informat favorablement la proposta de noves tarifes elèctriques de F.E.D.A., tal i com figuren en l'annex a l'informe suara citat.

VI. En relació a l'escrit d'Esmenes individuals presentat pel M.I. Sr. Josep Garrallà Rossell.

La Comissió legislativa d'Economia, Finances i C.E.E. ha examinat aquest document i ha considerat que, dins d'una línia de contenció de la despesa pública que s'inicia amb el present Projecte de Pressupost, i en pro d'una austeritat a la què totes les parts concernides han de tendir, havia d'informar desfavorablement les dues propostes d'esmena en ell contingudes.

En aquests termes queda redactat l'informe de la Comissió legislativa d'Economia, Finances i C.E.E. en relació al Projecte de Pressupost per a 1990.”

A continuació el M.I. Sr. Sub-Síndic General proposa llegir els informes de les diferents Comissions legislatives, als quals s'ha fet referència en l'anterior informe, i procedir a la seva votació successivament.

El M.I. Sr. Jordi Mas demana que, en relació amb les consideracions generals de l'informe de la Comissió legislativa d'Economia, Finances i C.E.E. consti en acta el següent:

“El Projecte de Pressupost que avui analitzem, no presenta cap diferència substancial amb els pressupostos anteriors, tot i que semblava que el Govern ens presentaria un Projecte de Pressupost diferent i equilibrat. Segons es desprèn de la memòria explicativa, haurem d'esperar encara, per veure un canvi en la política administrativa.

Vull significar la meua inquietud, referent a l'estat financer de l'erari públic. En una situació econòmica deficitària, el més assenyat és la contenció de la despesa de funcionament, si aquesta, no es pot reduir. Malauradament no és així, i el projecte d'aquest any presenta un augment considerable de la despesa.

El sistema d'inversions, presenta també un panorama inquietant, degut a compromisos polítics, que fan dotar al país, d'unes infraestructures pròpies de poblacions molt superiors a la nostra, en nombre d'habitants. Considero, doncs, imprescindible plani-

ficar l'Administració, amb una política racionalitzada de les inversions per aconseguir l'equilibri econòmic que tots desitgem.

El tema de les noves fonts d'ingressos, és una constant en el debat pressupostari dels darrers anys, sense que mai, les possibilitats apuntades es fessin realitat. És inajornable proposar a aquesta Assemblea noves fonts d'ingressos, provinents d'imposicions a entitats financeres, servei de correus i explotació filatèlica, recaptació en travesses, loteries i jocs d'atzar en general, que vinguin a complementar els recursos ordinaris.

Els temes desenvolupats anteriorment, incideixen en punts molt concrets de l'economia actual, i denoten una manca de previsió en el futur econòmic del País.

Andorra no pot continuar amb la incògnita del seu futur; hem vist com darrerament, la manca de planificació en el creixement, ens ha portat a greus problemes d'habitatge, d'immigració, d'infraestructura i de despeses. És important, al meu entendre, procedir a la planificació econòmica del País, i definir d'una vegada per totes, quina Andorra volem.”

El M.I. Sr. Sub-Síndic General fa donar lectura a l'informe elaborat per la Comissió legislativa d'Indústria i Comerç, el qual transcrit literalment diu:

“La Comissió legislativa d'Indústria i Comerç ha examinat el Projecte de Pressupost General per a 1990, en la part que correspon al seu àmbit d'actuació i, d'acord amb allò que preveu l'article 15.2 de la Llei General de les Finances Públiques, té l'honor d'informar el següent:

#### I. Al Projecte de Pressupost de l'Administració General.

La Comissió ha acordat, per majoria, informar-lo favorablement, tot formulant les observacions de caràcter general següents:

La Comissió legislativa considera que és necessari el coordinar entre les diferents Conselleries, i especialment amb la de Turisme i Esports, les actuacions en l'àmbit de la publicitat i promoció del Principat, amb la finalitat de que en les diferents campanyes que s'organitza es doni una visió del que representa el sector comercial dins de la globalitat del país.

La Comissió legislativa considera també que, en relació amb el subministrament de carburants als vehicles de l'Administració Pública, és necessari avançar en l'estudi de sistemes alternatius a l'actual, que puguin representar una millora tant pel que fa al control com pel que fa a l'emplaçament de l'assortidor.

#### II. Al Projecte de Pressupost de F.E.D.A.

La Comissió legislativa ha examinat aquest Projecte de Pressupost i, per majoria, ha acordat no efectuar-hi cap remarca ni observació.

La Comissió legislativa ha examinat així mateix la proposta de noves tarifes elèctriques, segons el quadre resum que s'adjunta, i ha acordat, per majoria, no efectuar-hi cap remarca ni observació.

No obstant, la Comissió legislativa ha considerat oportú recordar a F.E.D.A. la necessitat d'aprofundir en l'estudi de les possibles repercussions prop dels usuaris de l'aplicació de les tarifes nocturnes.

Així mateix, la Comissió legislativa vol remarcar la necessitat de que les tarifes elèctriques siguin sempre el màxim de justes i d'equitables, i també la conveniència de fer sempre les inversions que calgui, amb la finalitat que el país tingui les màximes garanties de subministrament i de servei. La Comissió legislativa considera que el Projecte de Pressupost presentat per F.E.D.A. va en aquest sentit i cal continuar en la mateixa via.

Això és tot el que tenim l'honor d'informar a la V<sup>a</sup> M.I. Sria. als efectes escaients.”

En no formular-se cap observació, el M.I. Sr. Sub-Síndic General declara **aprovat per assentiment** aquest informe en totes les seves parts, excepte en la part corresponent a la proposta de noves tarifes de F.E.D.A., que resulta **aprovada per majoria**, amb l'observació que es recull a continuació:

“El M.I. Sr. Jordi Mas remarca que ja va fer la seva reserva a aprovar aquestes tarifes en la Comissió, i que segueix mantenint la mateixa reserva, demanant que consti que queden **aprovades per majoria**.”

(\*\*\* Les Tarifes Elèctriques de F.E.D.A. han estat publicades separadament \*\*\*).

El M.I. Sr. Sub-Síndic General fa donar lectura a l'informe elaborat per la Comissió legislativa d'Educació i Cultura, el qual transcrit literalment diu:

“La Comissió legislativa d'Educació i Cultura ha examinat en la seva sessió del dia 5 de juny dels corrents, el Projecte de Pressupost per a 1990, en la part que correspon al seu àmbit d'actuació i d'acord amb allò que preveu l'article 15, apartat 2n., de la Llei General de les Finances Públiques, ha acordat d'informar-lo favorablement, sense realitzar cap esmena al seu contingut.

Això és tot el que tenim l'honor de portar al coneixement de la V<sup>a</sup> M.I. Sria. als efectes escaients.”

En no formular-se cap observació, el M.I. Sr. Sub-Síndic General declara **aprovat per assentiment** aquest informe.

El M.I. Sr. Sub-Síndic General fa donar lectura a l'informe elaborat per la Comissió legislativa de Serveis Públics, el qual transcrit literalment diu:

“La Comissió legislativa de Serveis Públics ha examinat el Projecte de Pressupost per a 1990, en aquella part que correspon al seu àmbit d'actuació, i d'acord amb allò que preveu l'article 15.2 de la Llei General de les Finances Públiques, té l'honor d'informar el següent:

1. Al Projecte de Pressupost General.

La Comissió ha examinat els comptes i els projectes d'inversió que han estat afectats a la Conselleria de Serveis Públics, i ha acordat, d'informar-los favorablement, tot formulant-hi les esmenes que es recullen a continuació.

A) Titulació incorrecta.

Esmena Núm. 1.

Dins del Servei Núm. 53 —Obres Públiques—, Programa Núm. 33 —Edificis Culturals—, Subprograma Núm.35 —Andorra la Vella—, Naturalesa 1 —Estudis i Projectes— es proposa de modificar la denominació del Projecte Núm. 90-0040 —Red. Projecte Firal - Centre Cultural Sta. Coloma— per “Centre Cultural Santa Coloma”.



Motivació: La Comissió legislativa ha considerat convenient de suprimir la denominació d'aquest projecte, així com les dotacions que posteriorment hi apareixen fins i tant no es disposi d'una planificació a nivell nacional, on es plasmin les necessitats reals d'aquest tipus d'infraestructures. En aquest sentit, la Comissió legislativa endegarà els estudis necessaris per a adoptar la normativa que haurà de regular aquest tipus de construcció.

B) Modificació de Projectes existents.

Esmena Núm. 2.

Dins del Servei Núm. 53 —Obres Públiques—, Programa Núm. 24 —Canalització de Rius—, Subprograma Núm. 41 —Andorra la Vella—, Naturalesa Núm. 3 —Construccions i Millores de Terres—, es proposa de reduir en 25.000.000 de PTA la despesa de l'assignació del Projecte Núm. 87-0080 —Pont de Tobira-Santa Coloma i Pont— prevista per a 1990. És a dir, l'assignació prevista per aquest exercici seria de (-163.000.000 de PTA).

Motivació: Atesa la impossibilitat real d'execució de les obres programades en el decurs d'aquest any.

Esmena Núm. 3.

Dins del Servei Núm. 53 —Obres Públiques—, Programa Núm. 26 —Camps de Neu—, Subprograma Núm. 33 —Arcalís—, Naturalesa Núm. 3 —Construccions i Millores de Terres—, es proposa d'augmentar la despesa en 33.000.000 de PTA del Projecte Núm. 87-0070 —Pagaments Inversions— prevista per a l'any 1990. És a dir, l'assignació per a 1990 seria doncs, de 233.000.000 de PTA. La dotació prevista per a 1991 es proposa d'incrementar-la en 17.000.000 de PTA i per a 1992 es proposa de reduir-la en 100.000.000 de PTA.

Motivació: Per tal de poder satisfer tots els compromisos adquirits els anys 1990 i 1991.

Esmena Núm. 4.

Dins del Servei Núm. 53 —Obres Públiques—, Programa Núm. 27 —Camps d'Esport—, Subprograma Núm. 33 —Parròquia d'Ordino—, Naturalesa Núm. 3 —Construccions i Millores de Terres—, es proposa d'incrementar la previsió de despesa en 33.000.000 de PTA del Projecte Núm. 88-0046 —Centre Esportiu d'Ordino— per a 1991, passant doncs aquesta dotació a 108.000.000 de PTA, i per a l'any 1992 es proposa d'assignar-li 90.000.000 de PTA.

Motivació: Per tal de poder satisfer els compromisos adquirits a fi de finalitzar l'obra.

Esmena Núm. 5.

Dins del Servei Núm. 53 —Obres Públiques—, Programa Núm. 28 —Aparcaments—, Subprograma Núm. 33 —Parròquia d'Ordino—, Naturalesa Núm. 3 —Construccions i Millores de Terres—, es proposa d'anul·lar la dotació del Projecte Núm. 87-0059 —Construcció Aparcament—, prevista per a 1990 de (-37.000.000 de PTA). L'assignació d'aquest Projecte seria, doncs, de 80.000.000 de PTA per a 1990.

Motivació: Aquesta despesa ja havia estat autoritzada i per un error de la Conselleria de Serveis Públics, a l'hora de confeccionar el Projecte de Pressupost va ser reduïda de 37.000.000 de PTA.

## Esmena Núm. 6.

Dins del Servei Núm. 53 —Obres Públiques—, Programa Núm. 33 —Edificis Culturals—, Subprograma Núm. 33 —Parròquia d'Ordino—, Naturalesa Núm. 4 —Edificis—, es proposa d'incrementar la dotació de despesa en 50.000.000 de PTA del Projecte Núm. 87-0078 —Acondiciament Auditori—, prevista per a l'exercici de 1991, passant a un total de 200.000.000 de PTA i per a l'any 1992 es proposa d'assignar-li 90.000.000 de PTA.

Motivació: Es tracta d'ajustar les previsions de pressupost per poder finalitzar l'obra durant l'any 1991.

## Esmena Núm 7.

Dins del Servei Núm. 53 —Obres Públiques—, Programa Núm. 33 —Edificis—, Subprograma Núm. 33 —Parròquia d'Ordino—, Naturalesa Núm. 4 —Edificis—, es proposa d'assignar al Projecte Núm. 87-0150 —Centre Cultural d'Ordino— la quantitat de 20.000.000 de PTA per a l'exercici 1992.

Motivació: Com en el cas anterior, es tracta d'ajustar la previsió de despesa a l'execució de les obres.

## Esmena Núm. 8.

Dins del Servei Núm. 53 —Obres Públiques—, Programa Núm. 33 —Edificis Culturals—, Subprograma Núm. 35 —Parròquia d'Andorra la Vella—, Naturalesa Núm. 1 —Estudis i Projectes—, es proposa de reduir en 5.000.000 de PTA la dotació del Projecte Núm. 90-0040 —Centre Cultural Santa Coloma— per a l'exercici de 1990, i en 5.000.000 de PTA per a 1991. És a dir, la dotació de 1990 seria de 3.000.000 de PTA i la de 1991 de 5.000.000 de PTA.

Motivació: A l'haver-se suprimit a nivell d'estudis i projectes els relatius al centre firal, la Comissió legislativa ha estimat suficient l'assignació que es proposa.

## Esmena Núm. 9.

Dins del Servei Núm. 53 —Obres Públiques—, Programa Núm. 33 —Edificis Culturals—, Subprograma Núm. 35 —Andorra la Vella—, Naturalesa 4 —Edificis—, es proposa d'anul·lar les dotacions previstes en el Projecte Núm. 90-0041 —Construcció Firal— per a l'any 1990 de 20.000.000 de PTA, per a l'any 1991 de 100.000.000 de PTA, i per a l'any 1992 de 100.000.000 de PTA. És a dir, quedaria sense dotació l'esmentat Projecte.

Motivació: La Comissió legislativa ha considerat convenient de suprimir les dotacions d'aquest projecte, atesa la motivació de l'Esmena Núm. 1.

## Esmena Núm 10.

Dins del Servei Núm. 53 —Obres Públiques—, Programa Núm. 33 —Edificis Culturals—, Naturalesa 4 —Edificis—, es proposa d'incrementar l'assignació del Projecte Núm. 90-0042 —Construcció Centre Cultural Santa Coloma—, prevista per a l'any 1991 en 5.000.000 de PTA, passant doncs, a 45.000.000 de PTA.

Motivació: Com en altres supòsits, la Comissió ha estimat necessari d'ajustar aquest crèdit pressupostari a les possibilitats reals d'execució.

Esmena Núm. 11.

Dins del Servei Núm. 53 —Obres Públiques—, Programa Núm. 35 —Altres Edificis—, Subprograma Núm. 22 —Centre Hospitalari—, Naturalesa 4 —Edificis—, es proposa de reduir l'assignació del Projecte Núm. 89-0051 —Centre Geriàtric-Residència Assistida— en 9.000.000 de PTA del romanent, quedant aquest compte en 1.000.000 de PTA. I per a l'any 1991, es proposa de reduir la previsió de despesa en 100.000.000 de PTA, quedant doncs en 25.000.000 de PTA.

Motivació: La Comissió legislativa ha cregut convenient de dotar dels recursos necessaris a les obres que en aquests moments estan en tràmit d'execució.

Esmena Núm. 12.

Dins del Servei Núm. 53 —Obres Públiques—, Programa Núm. 91 —Estudis i Planificació General—, Subprograma Núm. 02 —Cartografia i Cadastre—, Naturalesa Núm. 4 —Edificis—, es proposa de reduir l'assignació del Projecte Núm. 90-0047 —Local Nou S.E.C.A.— prevista per a 1990 en 11.000.000 de PTA, passant doncs, a 1.000.000 de PTA.

Motivació: La mateixa que en l'esmena anterior.

C) Observacions de caràcter general.

Al marge de les esmenes precedents, la Comissió ha cregut convenient de formular les observacions de caràcter general que s'exposen a continuació.

1. La dificultat d'accedir a Andorra la Vella des de les Parròquies de La Massana i d'Ordino, és cada dia més notòria. Per tal de pal·liar aquesta situació, de total aïllament, de les esmentades Parròquies, la Comissió legislativa demana al Govern que, amb caràcter urgent, estudiï l'elaboració de possibles nous vials i vies d'accés a aquestes dos Parròquies.

2. És evident, que un dels problemes més importants en aquests moments, és el de la circulació. Per aquest motiu, la Comissió legislativa sol·licita al Govern, que vulgui adoptar les mesures necessàries, per tal de millorar l'entrada i la sortida del vial de l'Obac.

Així, seria necessari posar tots els mitjans per poder assolir l'obertura del vial Bisbe Iglesias, a fi de donar més fluïdesa al tràfic d'accés a la Parròquia d'Andorra la Vella, instant al Govern a tal efecte en el termini més breu possible.

3. Una vegada més, la Comissió vol instar al Govern, ja que actualment han començat les obres del Túnel de Puymorens, a que prengui totes les mesures escaients que permetin d'accelerar les negociacions amb les autoritats franceses de forma que en el termini més breu possible s'estableixi el corresponent conveni per la connexió dels accessos del Túnel d'Envalira amb la R.N. 20 i l'esmentat túnel, per tal de poder sotmetre a la consideració del M.I. Consell General la proposta més adient d'execució de les obres.

Això és tot el que tenim l'honor d'informar a la V<sup>a</sup> M.I. Sria. als efectes escaients.”

“Resum de les esmenes proposades per la comissió legislativa de Serveis Públics al projecte de pressupost per a 1990.

	Núm. Projecte	1.990	1.991	1.992
Esmena 2	87-0080	-25	0	0
Esmena 3	87-0070	+33	+17	-100
Esmena 4	88-0046	0	+33	+90
Esmena 5	87-0059	+37	0	0
Esmena 6	87-0078	0	+50	+90
Esmena 7	87-0150	0	0	+20
Esmena 8	90-0040	-5	-5	0
Esmena 9	90-0041	-20	-100	-100
Esmena 10	90-0042	0	+5	0
Esmena 11	89-0051	-9	-100	0
Esmena 12	90-0047	-11	0	0
		-----	-----	-----
		0	-100	0

Nota: Les esmenes presentades, han estat aprovades amb els vots favorables dels MM.II. Srs. Enric Dolsa Font, Josep M<sup>a</sup> Rossell Pons, Antoni Casal Mandicó, Antoni Armengol Vila i Marcel·lí Albós Riba.

Han manifestat la seva reserva els MM.II. Srs. Isidre Torres Pons i Joan Jordi Areny fins al moment en què s'examini el Projecte de Pressupost en el si del M. I. Consell General.”

En no formular-se cap observació, el M.I. Sr. Sub-Síndic General declara **aprovat per assentiment** aquest informe en tot el seu contingut.

El M.I. Sr. Isidre Torres demana que a les observacions de caràcter general s'afegeixi la necessitat d'estudiar l'accés entre Encamp, Ordino i La Massana a través de Beixalís.

El M.I. Sr. Enric Dolsa diu que ell, en principi, podria estar d'acord amb aquesta observació, però que considera prioritari acabar la carretera del Coll d'Ordino, que ja està avançada i que, en tot cas, estaria d'acord en activar la carretera de Beixalís quan hi hagi acord de tots els propietaris, ja que no és partidari de fer les carreteres a trossos, pels inconvenients que comporta al moment d'obtenir els permisos.

El M.I. Sr. Isidre Torres creu que el criteri de l'acord previ de tots els propietaris al qual ha fet referència el M.I. Sr. Enric Dolsa caldria aplicar-lo a totes les carreteres d'Andorra.

El M.I. Sr. Enric Dolsa precisa que el seu criteri és que no s'ha de començar cap nova carretera sense disposar de l'acord previ de tots els propietaris afectats.

El M.I. Sr. Josep Garrallà diu que la carretera de Beixalís ja està començada i que el que cal és acabar-la.

El M.I. Sr. Enric Dolsa repeteix que per evitar abusos amb els preus dels terrenys cal obtenir la conformitat dels propietaris abans de tirar endavant els treballs de les noves carreteres.

El M.I. Sr. Sub-Síndic General proposa que, ja sigui la Comissió legislativa o la Conselleria de Serveis Públics, facin les gestions necessàries perquè l'any que ve pugui fer-se aquesta carretera.

El M.I. Sr. Francesc Grau diu que a la Parròquia de La Massana li interessa aquesta carretera, però està d'acord en que cal resoldre primer els problemes de pas amb els propietaris dels terrenys abans de posar partides pressupostàries que no es podran gastar. Diu també que, tot i que desitja que aquesta carretera arribi a bona fi, caldrà estudiar un accés important i directe per la Parròquia, ja que aquest el considera com a secundari.

El M.I. Sr. Josep Garrallà manifesta que, tot i que està d'acord en que cal els acords amb els propietaris, cal també les dotacions pressupostàries necessàries per a poder signar els convenis corresponents.

El M.I. Sr. Isidre Torres està d'acord amb la manifestació del M.I. Sr. Josep Garrallà i demana que el M.I. Sr. Conseller de Serveis Públics precisi quin sistema es vol seguir per a ocupar els terrenys i si es vol pagar o no.

El M.I. Sr. Conseller de Serveis Públics respon que el Govern considera que el sistema a seguir és l'aplicació correcta d'una bona Llei d'Expropiació i creu que si s'ha de seguir amb el sistema tradicional d'acords amb propietaris, per part del Govern es donarà prioritat a signar amb aquells que no vulguin cobrar els terrenys.

El M.I. Sr. Enric Dolsa diu que no entén aquest debat, ja que durant el tràmit d'esmenes no se'n va rebre cap en el sentit de fer una dotació pressupostària com ara semblaria demanar-se.

El M.I. Sr. Antoni Armengol considera que la carretera de Beixalís té el seu interès, però creu que per a descongestionar les Parròquies d'Ordino, La Massana i Andorra la Vella cal buscar altres vials.

El M.I. Sr. Miquel Aleix diu que, sense entrar en el debat de si és necessària o no la carretera de Beixalís, cal que la Conselleria de Serveis Públics faci un pla de vies de comunicació i cal establir un ordre de prioritats a nivell nacional, ja que hi ha un problema de finances públiques. Considera que les vies nacionals i les urbanes són prioritàries a les secundàries i les de muntanya. Considera també que és indispensable una bona Llei d'Expropiació.

El M.I. Sr. Enric Dolsa manifesta el seu acord respecte a la necessitat d'estudiar accessos importants per les Parròquies de La Massana i Ordino, a més a més de les carreteres del Coll d'Ordino i de Beixalís.

El M.I. Sr. Francesc Grau repeteix que la carretera de Beixalís és interessant per la Parròquia de La Massana, sempre i quan es faci seguint un procediment correcte i pagant el preu que sigui just, però afegeix que cal resoldre també la necessitat de vies principals d'accés.

El M.I. Sr. Sub-Síndic General demana que la Conselleria de Serveis Públics estudiï les possibilitats de tirar endavant aquesta carretera per l'any que ve.

El M.I. Sr. Enric Dolsa està d'acord en que es faci això, sempre i quan es negociï primer amb els propietaris i no s'avanci amb els treballs fins i tant no estiguin resolts tots els problemes de pas.

A continuació el M.I. Sr. Sub-Síndic General fa llegir la part de l'informe corresponent al Pressupost del S.T.A., resultant **aprovat per assentiment**, d'acord amb el redactat següent:

“2. Projecte de Pressupost del Servei de Telecomunicacions d'Andorra (S.T.A.).

La Comissió ha examinat el Projecte de Pressupost de l'esmentada entitat parapública, i ha acordat, per unanimitat, d'informar-lo favorablement.”

Seguidament el M.I. Sr. Sub-Síndic General fa donar lectura a l'informe elaborat per la Comissió legislativa d'Agricultura, que diu:

“La Comissió legislativa d'Agricultura ha examinat el Projecte de Pressupost per a l'exercici de 1990, en la part que correspon al seu àmbit d'actuació i, d'acord amb allò que preveu l'article 15, apartat 2, de la Llei General de les Finances Públiques, ha acordat, per majoria, d'informar-lo favorablement, tot formulant-hi les esmenes que es detallen a continuació:

Servei d'Agricultura.

1. Esmena Núm. 1: de modificació.

Es proposa de substituir la denominació que figura en el Compte Núm. 1.14.141.86 “Ajuda a l'Agricultura” per “Servei Piscicultura i Granja”.

Motivació: Amb aquesta modificació es pretén adequar la despesa a les finalitats que figuren previstes per aquest concepte, les quals afecten el personal destinat al Servei de Piscicultura i Granja.

2. Esmena Núm. 2: de modificació.

Es proposa de substituir la denominació que figura en el Compte Núm. 1.18.184.86 “Ajuda a l'Agricultura” per “Servei Piscicultura i Granja”.

Motivació: Per adequar la modificació precedent al compte destinat a les despeses de Seguretat Social del personal assignat a aquest servei.

Servei de Patrimoni Natural.

3. Esmena Núm. 3: de modificació.

Es proposa d'incrementar l'import assignat al Compte Núm. 2.27.279.82 “Parc Natural” en 6 milions de pessetes. La dotació quedaria fixada, doncs, en 30 milions de pessetes.

Motivació: La Comissió legislativa ha considerat unànimement que la dotació inicialment prevista era insuficient per atendre les necessitats en la repoblació piscícola, atès l'interès turístic que representa l'exercici de l'activitat de la pesca.

Al marge de les esmenes que han estat objecte de ressenya anteriorment, la Comissió ha cregut convenient de formular la següent remarca:

Observació única:

La Comissió legislativa considera que la Conselleria hauria de dedicar més esforços per a la millora i conservació dels refugis de muntanya, atès el deficient estat de conservació de les instal·lacions d'alguns d'aquests edificis, i les deficiències constatades en la configuració de les xemeneies. En conseqüència, sol·licita que la Conselleria dediqui una especial atenció a aquestes remarques.

En els presents termes queda redactat l'informe de la Comissió legislativa d'Agricultura al Projecte de Pressupost per a l'exercici de 1990, en aquella part que li correspon.”

No efectuant-se cap observació, el M.I. Sr. Sub-Síndic General declara **aprovat per assentiment** aquest informe en tots els seus extrems.

El M.I. Sr. Climent Palmitjavila fa constar que per la informació que ha rebut, el Govern ha iniciat ja la campanya de neteja i conservació de refugis de muntanya.

El M.I. Sr. Sub-Síndic General fa donar lectura a l'informe elaborat per la Comissió legislativa de Sanitat i Benestar Social, que és del tenor literal següent:

“La Comissió legislativa de Sanitat i Benestar Social ha examinat el Projecte de Pressupost General per a l'exercici de 1990, en aquella part que correspon al seu àmbit d'actuació i, d'acord amb allò que preveu l'article 15.2 de la Llei General de les Finances Públiques ha acordat, per majoria, informar-lo favorablement, tot i formulant les observacions de caràcter general que figuren a continuació. Aquest informe favorable, així com les corresponents observacions, afecten tant al projecte de pressupost de l'Administració General, com als pressupostos de les entitats parapúbliques següents: Caixa Andorrana de Seguretat Social, Servei Andorrà d'Atenció Sanitària i Residència Solà d'Enclar.

A més a més, aquesta Comissió legislativa ha considerat oportú de formular la proposta d'esmena que figura al final del present informe.

Observacions.

La Comissió considera que aquest és un pressupost de transició, el qual no pot reflectir encara tots els aspectes de l'orientació que es vol donar a la política sanitària, laboral o social en aquesta nova legislatura, i és sota aquesta perspectiva que ha estat analitzat.

Per això, la Comissió considera que serà a partir del control en l'execució d'aquest pressupost, i fent l'esforç que calgui per a dotar-se dels mecanismes necessaris per a dur a terme una gestió moderna i eficaç, quan el Govern podrà presentar un projecte de pressupost més ajustat a les voluntats actuals en aquestes matèries.

Dins d'aquest context, la Comissió vol manifestar ja des d'ara el seu interès per a que el Govern no maldi en esforços per a prestar la màxima atenció al món del treball, tant des del punt de vista immigratori, amb totes les seves connotacions, com des del punt de vista de la contractació, seguretat, higiene o tantes altres qüestions íntimament relacionades amb aquesta part tant sensible de la nostra societat.

La Comissió considera que la pau social és una de les riqueses més preuades del nostre país, i cal que entre tots fem l'aportació necessària d'imaginació i interès, per tal d'assentar unes bases sòlides i coherents, sobre les quals puguin desenvolupar-se de

forma apropiada els canvis en les nostres estructures econòmiques que a no massa llarg termini s'albiren.

Esmena única: de creació.

La Comissió legislativa proposa la creació, dins dels pressupostos d'inversió i funcionament, de sengles capítols, amb la numeració que correspongui, i amb dotacions de cinc milions de pessetes cadascun, destinades a sufragar les despeses d'instal·lació i funcionament d'un Centre de Salut per la Parròquia de Canillo.

Motivació: La Comissió legislativa ha considerat oportú fer les previsions pressupostàries necessàries per a permetre, en el seu moment, de dotar a la referida Parròquia d'aquest servei d'assistència.

En aquests termes queda redactat l'informe de la Comissió legislativa de Sanitat i Benestar Social, al Projecte de Pressupost per a 1990, en l'àmbit d'actuació que li correspon.”

No havent-se efectuat cap observació, el M.I. Sr. Sub-Síndic General declara **aprovat per assentiment** aquest informe.

El M.I. Sr. Josep Cases demana que consti en acta la remarca de que en el Pressupost del S.A.A.S., que comprèn el centre mèdic psicològic, el programa d'atenció domiciliària, el servei de transport i la xarxa de centres de salut, no hi figuren els ingressos corresponents i demana que es rectifiqui aquest error. Demana també que es prengui nota que en el lloc on es parla del finançament del C.H.A. no s'ha tingut en compte el Reglament de béns patrimonials posats a la disposició del Centre Hospitalari Andorrà.

Seguidament el M.I. Sr. Sub-Síndic General fa donar lectura a l'informe elaborat per la Comissió legislativa de Turisme i Esport, el contingut del qual és el següent:

“La Comissió legislativa de Turisme i Esport ha examinat el Projecte de Pressupost General per a l'exercici de 1990, en aquella part que correspon al seu àmbit d'actuació, i d'acord amb allò que preveu l'article 15.2 de la Llei General de les Finances Públiques, ha acordat, unànimement, d'informar-lo favorablement, tot formulant una esmena única.

Esmena única: de modificació.

Es proposa de modificar la denominació del Compte Núm. 4-48-482-43 —Transferències Corrents a Institucions No Lucratives - Palau de Gel— per “Palau de Gel d'Andorra”.

Motivació: Amb aquesta modificació es vol adequar la denominació d'aquest compte al veritable nom d'aquest ens.

Aquesta esmena s'ha de fer extensiva a tots els comptes en què el destinatari sigui el Palau de Gel, ja estiguin adscrits al Departament d'Esports com al Departament de Turisme.

Així mateix, i en relació amb el Palau de Gel, la Comissió legislativa considera que, per a una millor coordinació de la gestió, fóra convenient que dins de la Comissió Rectora estigui degudament representat el Govern i, a tal efecte, recomana a aquest que prengui les disposicions necessàries amb aital finalitat.”



El M.I. Sr. Josep Garrallà pregunta quina és la diferència entre el que es denomina “Palau de Gel d’Andorra” i “Instal·lacions esportives de Canillo”.

El M.I. Sr. Miquel Casal diu que el nom oficial del Palau és Palau de Gel d’Andorra, des de la seva creació.

El M.I. Sr. Josep Garrallà repeteix que ell vol saber que són el que es denomina “Instal·lacions esportives de Canillo”.

El M.I. Sr. Conseller de Finances, Comerç i Indústria explica que el criteri del Govern és el mateix de la Comissió legislativa, en el sentit de considerar el Palau de Gel com una instal·lació de caire nacional, mentre que les altres serien instal·lacions esportives parroquials.

El M.I. Sr. Josep Garrallà aclareix que ell no està en contra de que el Palau sigui considerat nacional sinó que vol saber la diferència amb les altres instal·lacions.

El M.I. Sr. Conseller de Finances, Comerç i Indústria respon que el criteri per a diferenciar la consideració de les instal·lacions és el que acaba d’explicar.

El M.I. Sr. Sub-Síndic General fa donar lectura a les observacions contingudes en l’informe que diuen:

“Al marge de l’Esmena precedent, la Comissió legislativa ha cregut convenient de formular, unànimement l’observació que es recull a continuació, relativa a l’àmbit del turisme:

La Comissió ha pogut constatar una gran diversitat d’actuacions dins del camp de la promoció turística, tant interior com exterior, d’Andorra, dutes a terme per una diversitat d’institucions, organismes o entitats, els quals no sempre coincideixen en els objectius que es proposen assolir, la imatge que volen difondre, o els criteris rectors de l’activitat promocional en qüestió. Aquesta diversitat comporta també que, no poques vegades, hi hagi duplictat d’actuacions en el mateix camp, quan no activitats contradictòries, o buits importants provocats per la pròpia manca de coordinació.

La Comissió creu que cal analitzar acuradament aquesta problemàtica, per arribar a unificar esforços i criteris, des de la perspectiva d’intentar arribar a optimitzar els resultats obtinguts amb els recursos disponibles, evitant malgastar energies humanes i dotacions econòmiques per manca de coordinació.”

El M.I. Sr. Miquel Casal manifesta el seu acord amb l’observació, tot i remarcant que el Palau sempre ha actuat de comú acord amb el Govern i que la Conselleria de Finances disposa d’una còpia de la comptabilitat, havent-se actuat en tot moment amb total transparència.

El M.I. Sr. Jordi Mas remarca que s’està canviant la filosofia de quan es va crear el Palau; considera que és una instal·lació important pel país però creu que si s’ha de participar de la forma que es proposa possiblement fóra millor constituir-lo en Entitat Parapública.

El M.I. Sr. Ramon Canut diu que la Comissió no pretén posar en dubte la bona gestió de la Comissió Rectora del Palau de Gel d’Andorra, sinó que vol assegurar la presència del Govern dins d’aquesta Comissió Rectora, tal i com ja s’havia demanat en el seu moment i no s’ha fet. Considera que quan es parla del Palau s’ha de fer amb criteri nacional i no parroquialista, i demana que el Govern ho tingui també present.

El M.I. Sr. Josep Garrallà creu que per fer això s’haurà de modificar els estatuts.

El M.I. Sr. Ramon Canut creu que si la Cambra adopta aquesta recomanació, ja es plantejarà les adequacions necessàries per tal de que el Palau de Gel d'Andorra funcioni com a tal.

El M.I. Sr. Sub-Síndic General fa continuar la lectura de les observacions, d'acord amb el redactat següent:

“Així mateix la Comissió legislativa ha cregut convenient de formular, unànimement les observacions que es recullen a continuació, i que presenta a tall de recomanacions per a guiar l'actuació del Govern en matèria esportiva:

En el decurs de les diverses reunions que la Comissió legislativa ha celebrat, s'ha posat en evidència la necessitat d'una reflexió aprofundida respecte al tractament que, a nivell nacional, s'ha de dispensar a l'esport.

Com a punt de partida, s'imposa una diferenciació entre els diferents àmbits dins dels quals es practica l'esport, i que podrien agrupar-se en esport escolar, esport de lleure i esport professional. Cadascuna d'aquestes modalitats de pràctica esportiva comporta unes peculiaritats prou particulars com perquè s'hagi de donar una atenció ben específica a les seves necessitats.

Respecte a l'esport escolar, la Comissió considera que la seva regulació ha de contemplar-se dins de la llei general d'educació, i que cal que la Conselleria de Turisme i Esports pugui aglutinar totes les dotacions pressupostàries que figuren en les diferents Conselleries per aquest concepte, a fi de poder gestionar els recursos de forma sistemàtica i racionalitzada, per aconseguir un millor rendiment de les disponibilitats i una utilització més adequada de les instal·lacions.

La Comissió considera també que l'esport com a mitjà de lleure, que és aquell que es practica de forma amateur per la població en general, ha d'ésser gestionat i conduït per les federacions esportives, i que correspon als clubs la detecció i seguiment d'aquells esportistes que més destaquen, tant dins d'aquest camp com dins del camp de l'esport escolar, per a introduir-los i promoure la seva activitat dins de l'esfera de l'esport professional.

Respecte a l'esport professional, la Comissió considera que és indispensable la realització d'un estudi racional de possibilitats de promoció de la imatge d'Andorra a través de la seva pràctica, ja que és innegable la difusió que l'esport d'alta competició té dins de tots els mitjans de comunicació, amb les repercussions de tota mena que això comporta.

És indispensable doncs, establir els principis a través dels quals s'ha de desenvolupar la política esportiva del país, tant des del punt de vista normatiu, com des de la perspectiva de la planificació. En aquest sentit, la Comissió creu que el Govern ha d'utilitzar tots els mecanismes al seu abast per a determinar els objectius que es vol assolir en matèria esportiva, tant a curt, com a mig i llarg termini, per tal de poder actuar en conseqüència.

Així mateix, la Comissió considera inajornable la realització d'uns inventaris exhaustius de les instal·lacions esportives disponibles i del seu aprofitament actual, així com de les instal·lacions en curs de construcció, tant a nivell nacional com comunal.

Serà a partir d'aquests inventaris quan es podrà determinar amb precisió les mancances del país en matèria d'infraestructures esportives, planificar les futures realitzacions i establir un programa d'actuació coherent i adaptat a la realitat, necessitats i possibilitats d'Andorra, programa aquest al qual haurà d'ajustar-se la política d'instal·lacions esportives durant el seu període de vigència.

Des del punt de vista de la gestió tècnico-administrativa, els membres de la Comissió, han mostrat un especial interès respecte al control exercit per part del Govern sobre totes les entitats esportives que reben una subvenció. Aquest control, que en cap cas es pretén que sigui una actitud fiscalitzadora, ha de ser el més exhaustiu possible.

Amb aquesta finalitat, la Comissió sol·licita al Govern que, en els millors terminis, posi a disposició de totes les entitats esportives un document a través del qual presentin la seva gestió econòmica de forma homogeneïtzada. Aquest document, facilitarà a les pròpies entitats la tramitació sistematitzada, tant de les seves necessitats com dels resultats de cada exercici, i evidentment permetrà un millor control financer de l'Administració, tal i com es preveu en l'article 44 de la Llei General de les Finances Públiques.

Abundant en aquest terreny, la Comissió vol també posar èmfasi en la problemàtica que planteja la no coincidència dels exercicis econòmics de l'Administració, amb les temporades o exercicis de la majoria de les entitats esportives, amb els consegüents acabaments de dates i terminis, i les dificultats de moure's dins de les previsions. En aquest sentit, considera que el Govern hauria d'estudiar una regulació específica dels procediments per la tramitació i atorgament de les subvencions que permeti salvar aquestes eventualitats.

També en relació amb les entitats esportives, la Comissió ha fet avinent la seva preocupació per al possible endeutament econòmic que poden contraure algunes entitats esportives, sense que, en la majoria dels casos, estiguin previstos els necessaris mecanismes de garantia.

Per tal d'intentar que aquest endeutament no sigui cada vegada més important i que, en qualsevol cas, quedin determinades a priori les responsabilitats patrimonials en que incorre cadascú, la Comissió suggereix que el Govern demani a cada entitat, com a primera mesura de precaució, i sense perjudici d'altres mesures que es puguin aplicar, que en el moment de sol·licitar la seva corresponent subvenció, presenti un pla d'amortització d'aquest deute.

Dins d'aquest àmbit de les subvencions, la Comissió considera que aquestes han d'enfocar-se com un mitjà incitador a la creació d'activitat, i no com un mitjà d'assistència, i que no han de coartar la iniciativa de les entitats. Això no obstant, és necessari que abans d'atorgar una subvenció s'hagi estudiat de forma acurada allò que es vol dur a terme, definint de forma precisa els objectius a assolir i les possibilitats de realització, tant a nivell econòmic com humà.

Serà només quan es disposi dels elements que permetin l'avaluació objectiva de la viabilitat de cada projecte esportiu que s'atorgarà la corresponent subvenció, i seran també aquests elements els que permetran un seguiment acurat del desplegament de l'activitat, i una valoració dels resultats assolits. Cal que hi hagi una total correspondència entre cada projecte esportiu, el seu pressupost, la corresponent subvenció

i la realització del mateix, i serà només quan es controlin tots aquests paràmetres que es podrà evitar desviacions, tant pel que fa a les voluntats en política esportiva com pel que fa a la gestió econòmica de les pròpies entitats.

En els termes precedents queda redactat l'informe de la Comissió legislativa de Turisme i Esport, en relació al Projecte de Pressupost General per a 1990, en aquella part que afecta a la Comissió.”

No efectuant-se cap més observació el M.I. Sr. Sub-Síndic General declara **aprovat per assentiment** aquest informe en tot els seus apartats.

Seguidament el M.I. Sr. Sub-Síndic General fa llegir l'informe elaborat per la Comissió Permanent del M.I. Consell General, que és del tenor literal següent:

“En reunions tingudes en data 21 de maig i 11 de juny proppassats, la Comissió Permanent del M.I. Consell General va examinar el Pressupost d'Atencions Generals del M.I. Consell General, i va acordar per majoria de formular-hi les esmenes i remarques que es relacionen a continuació:

Esmena Núm 1: de modificació.

Es proposa de reduir el Compte Núm. 2.27.276.01 “impressió de llibres i publicacions del Consell General” en 3 milions de pessetes. La dotació d'aquesta partida quedaria fixada, doncs, en 6 milions de pessetes.

Motivació: L'import corresponent a aquest compte és superior a les necessitats reals del Consell General. Per aquesta causa, s'ha considerat adient de reduir-lo en una tercera part.

Esmena Núm 2: de modificació.

Es proposa de reduir l'import que figura al Compte Núm. 2.29.299.07 “Servei de Premsa” en 2 milions de pessetes, amb la qual cosa la dotació quedaria fixada en 500.000 pessetes.

Motivació: Aquesta despesa fou creada en la legislatura anterior amb la finalitat de permetre la creació d'un Servei de Premsa. No havent estat creat, tampoc sembla que enguany pugui ésser posat en funcionament, la qual cosa ha portat a la Comissió a destinar una part de la dotació que hi figura prevista a altres finalitats més perentòries.

Esmena Núm. 3: d'Addició.

Es proposa d'incrementar el Projecte 53.31.01.4. 87.0116 “Edificis: Millores edifici Govern”, que figura en el Pressupost de projectes d'inversió de la Conselleria de Serveis Públics; Secció d'Obres Públiques, en 4 milions de pessetes. La dotació quedaria fixada, doncs, en 13.052.287 pessetes.

Motivació: Es considera que l'import inicialment previst pot resultar insuficient per a atendre les eventuais modificacions que vulguin aportar-se a aquest edifici. Els quatre milions addicionats no resoldran tampoc aquest problema però permetran, junt amb la dotació inicial, de fer front a les primeres despeses que pugui comportar la reestructuració de l'edifici en qüestió.

Esmena Núm. 4: de modificació.

Es proposa de substituir la denominació que figura prevista en el Projecte 53.31.01.4.87.0116 "Edificis: Millores edifici Govern" per "Edificis: Millores Casa de les Monges".

Motivació: Per tal d'evitar eventuais confusions amb altres edificacions que depenen de Govern.

Esmena Núm 5: de creació.

Es proposa la creació, sota l'Article 29 "Altres despeses i Consums" del Pressupost d'Atencions Generals del Consell General, d'un nou compte, designat de la manera següent:

- 299 Dotació per a nous serveis  
04 Secretaria del Consell General

- Dotació: 1 milió de pessetes.

Motivació: Aquesta partida recull la remuneració aproximada del jardiner de Casa de la Vall i del personal de neteja de l'Edifici de les Monges, que haurien de dependre del Pressupost d'Atencions Generals del Consell General una volta que el Gabinet del Cap de Govern, i els Serveis que en depenen, hagin estat traslladats de forma efectiva a l'Edifici Administratiu.

Al marge de les observacions anteriors, la Comissió Permanent del Consell General ha volgut sotmetre a la consideració del Ple la conveniència de que la gestió del Pressupost d'Atencions Generals del Consell General es realitzi directament des de la Secretaria General del Consell General. Motiva aquesta proposta les consideracions següents:

1. S'admet comunament que els pressupostos dels òrgans parlamentaris són gestionats pels mateixos serveis de l'Assemblea i fiscalitzats pels parlamentaris, ja sigui prèviament (en la funció pròpia d'intervenció, quan la Cambra nomena uns responsables d'aquesta tasca) ja sigui a posteriori (desenvolupant les atribucions pròpies del control polític).

2. La seva inclusió en el Pressupost General (segons estableix l'Article 23 del Reglament del Consell General) no exclou el seu caràcter autònom, en preveure la Llei General de les Finances Públiques (Article 29) que "Per a l'execució de la secció del Pressupost corresponent a les atencions del Consell General, el Síndic General realitzarà les funcions que en les altres seccions corresponen al Cap de Govern o als Consellers. La Comissió Permanent del Consell General hi realitzarà les que en altres seccions pertocquen al Govern de forma col·legiada."

3. La present disposició demostra que el Principi de gestió autònoma del Pressupost d'Atencions Generals del Consell General, figura ja previst en la legislació, si bé no ha estat dut a terme fins al moment.

4. Ara per ara, no s'han realitzat els estudis encaminats a la posta en pràctica d'aquest principi, si bé es considera que la fixació dels recursos humans i materials que han de fer-ho possible no ha de comportar cap despesa excessiva.

Consegüentment, la Comissió Permanent del Consell General formula al Ple de l'Assemblea la proposta següent:

A. S'aprova el principi segons el qual la gestió del Pressupost d'Atencions Generals del Consell General ha de realitzar-se a través dels Serveis de la Cambra.

B. S'encomana a la Comissió Permanent la realització de l'informe adreçat a la definició dels recursos materials i humans que hauran d'esmerçar-s'hi, amb la possibilitat de proposar una reestructuració dels Serveis de la Secretaria General del Consell General. El document resultant serà sotmès a aprovació del Ple.

C. S'encomana a la Comissió Permanent l'elaboració d'un reglament intern de gestió dels recursos destinats al Consell General, d'acord amb els principis d'execució i liquidació dels drets econòmics definits a la Llei General de les Finances Públiques.

D. Per a la realització de les tasques definides en els punts anteriors es podrà sol·licitar la col·laboració del personal tècnic del Departament de Finances i de la Intervenció General, així com del Centre Nacional d'Informàtica d'Andorra.

Això és tot el que tinc l'honor de portar al coneixement de la V<sup>a</sup> M.I. Sria. amb el prec que vulgueu incloure aquest escrit en l'informe que la Comissió legislativa de la vostra digna presidència ha d'elaborar respecte al Pressupost General d'enguany."

El M.I. Sr. Conseller de Finances, Comerç i Indústria demana que en l'Esmena n<sup>o</sup> 4 es substitueixi la denominació que es proposa per "Casa del Benefici", ja que és el nom tradicional de la casa en qüestió.

No efectuant-se cap més observació el M.I. Sr. Sub-Síndic General delara **aprovat per assentiment** aquest informe en tots els seus apartats, recollint també la proposta efectuada pel M.I. Sr. Conseller de Finances, Comerç i Indústria.

El M.I. Sr. Conseller de Finances, Comerç i Indústria manifesta el seu acord polític a les propostes fetes per la Comissió Permanent tot i fent constar que aquesta gestió autònoma no hauria de comportar cap nova despesa de funcionament, ja que, tal com diu el propi informe, els serveis d'Intervenció i de Finances estaran a disposició de la Secretaria General del M.I. Consell General per a la posta en funcionament, sense que per això calgui contractar nou personal.

A tres quarts de dotze del migdia el M.I. Sr. Sub-Síndic General suspèn la sessió, la qual es reprèn a les dotze i cinc del migdia.

El M.I. Sr. Sub-Síndic General fa donar lectura a les Esmenes presentades pel M.I. Sr. Josep Garrallà, que són del tenor literal següent:

"El sotasignat Josep Garrallà Rossell, Conseller General per la Parròquia de La Massana, desitja formular, dins del termini establert per Edicte de la V<sup>a</sup> M.I. Sria., i a l'empara d'allò que disposa l'article 15 de la Llei de les Finances Públiques, les esmenes al Pressupost General per a l'exercici de 1990 que es detallen a continuació:

Esmena N<sup>o</sup> 1: Al Projecte de Pressupost de la Conselleria de Turisme i Esport.

Dins de les despeses adscrites al Departament d'Esports, i en el capítol destinat al Subministrament d'Energia Elèctrica, es proposa la creació d'un nou compte, amb el número que correspongui, anomenat "Subministrament Estació Bosc de Pal" dotat amb 18.000.000 de PTA.

Motivació: Amb aquesta dotació es pretén subvenir una part de les despeses de subministrament elèctric de l'estació.

Esmena N<sup>o</sup> 2: Al Projecte de Pressupost de la Conselleria de Serveis Públics.

Dins del Servei Núm. 53 —Obres Públiques—, Programa Núm. 26, —Camps de Neu—, Subprograma Núm. 34 —Bosc de Pal—, —Naturalesa 3, —Construccions i Milliores de Terres— es proposa d'anul·lar la dotació de -100.000.000 de PTA del Projecte Núm. 87-0068 —Pagaments Inversions— prevista per l'any 1990. L'assignació d'aquest projecte seria doncs, de 300.000.000 de PTA.

Motivació: Amb aquesta modificació es pretén ajustar la despesa disponible als compromisos adquirits amb anterioritat.

Això és tot el que tinc l'honor de portar al coneixement de la V<sup>a</sup> M.I. Sria. amb el prec que tingui a bé donar-hi el tràmit reglamentari.”

Seguidament fa donar lectura a l'informe de la Comissió legislativa d'Economia, Finances i CEE al respecte d'aquestes Esmenes.

“La Comissió legislativa d'Economia, Finances i C.E.E. ha examinat aquest document i ha considerat que, dins d'una línia de contenció de la despesa pública que s'inicia amb el present Projecte de Pressupost, i en pro d'una austeritat a la que totes les parts concernides han de tendir, havia d'informar desfavorablement les dues propostes d'esmena en ell contingudes.”

El M.I. Sr. Josep Garrallà lamenta que s'hagi desestimat les seves esmenes, al·legant una austeritat que diu que no es reflecteix en la resta del Pressupost.

El M.I. Sr. Francesc Grau, manifesta, en el seu nom i en el del M.I. Sr. Xavier Montané i del M.I. Sr. Josep Maria Rossell avui absent, que aquesta esmena fou analitzada, tal com diu l'informe de la Comissió legislativa d'Economia, Finances i C.E.E. i, ja que s'havia convingut que els canons de neu es considerarien com a inversió ordinària dins del Camp de Neu i es subvencionarien com a tal, varen creure que el tema quedava resolt i es donaven per satisfets, ja que es cobrien les necessitats de la Parròquia. Afegeix que, d'acord amb el que acaba d'exposar, varen considerar innecessària l'esmena.

No havent-hi més observacions, el M.I. Sr. Sub-Síndic General declara **desestimada per assentiment** la Proposta d'Esmenes presentada pel M.I. Sr. Josep Garrallà Rossell.

A continuació, proposa llegir el Projecte de Llei del Pressupost per al 1990.

El M.I. Sr. Josep Cases pregunta si no es llegirà la carta dels Hbles. Srs. Cònsols, tal com es feia tradicionalment.

El M.I. Sr. Sub-Síndic General diu que si hi ha interès en llegir-la es pot llegir, però recorda que ja s'hi ha fet referència en l'informe que s'ha llegit.

El M.I. Sr. Ramon Canut remarca que abans es llegia sense més, i que en el present cas, en la memòria del Govern ja s'explica que cal delimitar les competències amb els Comuns, especialment les tributàries, i cal dotar-los de fonts d'ingressos delimitades, a fi que tinguin l'autogestió necessària, des del prisma de la seva responsabilitat, sentit aquest en el qual treballa tant la Comissió legislativa com el Govern.

El M.I. Sr. Josep Cases diu que no vol encetar una polèmica amb el M.I. Sr. Ramon Canut sobre la delimitació de competències, però constata que abans es llegia la carta sense més i ara ni tan sols es llegeix la carta.

El M.I. Sr. Sub-Síndic General fa donar lectura a la carta dels Hbles. Srs. Còsols, tot i recordant que la Comissió legislativa d'Economia, Finances i C.E.E. ha manifestat que no és el moment adequat per a canviar el procediment. La carta en qüestió diu:

“Cada any, els Còsols de les Valls d'Andorra, ens hem adreçat al Molt Il.ltre. Sr. Síndic General i al Molt Il.lustre Sr. Cap de Govern, posant a la seva consideració l'assignació pressupostària atribuïda als Comuns en el Pressupost Nacional.

Els Còsols de les Valls demanem que aquesta quantitat sigui revisada i actualitzada i que la transferència sigui directa, per a poder permetre als Comuns d'afrontar despeses de tot ordre, donant així una agilitat econòmica a la part d'inversions, i facilitant, d'aquesta forma, una programació més adequada de les despeses.

Per aquestes raons, ens permetem demanar-li que el Govern de la digna presidència de Vtra. Molt Il.ltre. Senyoria vulgui proposar al Consell General els següents extrems:

- 1r. Que l'assignació destinada als Comuns en el pressupost global anyal del Consell General sigui revisada i actualitzada. Aquesta quantitat es destinarà a inversions d'obres d'equipament, podent els Comuns disposar-ne directament i sense altre tràmit.
- 2n. Que la transferència s'efectuï de forma automàtica, a l'inici de cada exercici econòmic.

Amb la confiança que el Govern que Vtra. Molt Il.ltre. Senyoria presideix, acceptarà favorablement la petició dels Còsols de les Valls, que recull l'esperit unànim de tots els Comuns, quedem a la seva disposició per a qualsevol informació complementària.”

Seguidament el M.I. Sr. Sub-Síndic General fa donar lectura al Projecte de Llei del Pressupost per al 1990, el tenor literal del qual és el següent:

“Article Primer.

S'aprova el Pressupost de l'Administració General per a l'exercici econòmic que comença l'1 de gener de 1990 i acaba el 31 de desembre de 1990 amb el contingut següent:

- a) Els crèdits necessaris per al compliment de les obligacions de l'Administració General sumen un total de vint-i-un mil tres-cents cinquanta-un milions sis-cents seixanta-cinc mil dues-cents onze pessetes (21.351.665.211 pessetes).
- b) Els drets econòmics que es preveuen liquidar durant l'exercici, especificats a l'Estat d'Ingressos, sumen un total de dotze mil quatre-cents setanta milions quatre-cents deu mil pessetes (12.470.410.000 pessetes), a part del producte de l'endeutament a què es refereix l'article següent.

Article Segon.

1. S'autoritza al Govern perquè concerti operacions de crèdit fins a un límit màxim, durant l'exercici de 1990, de vuit mil vuit-cents vuitanta-un milions dues-cents cinquanta-cinc mil dues-cents onze pessetes (8.881.255.211 pessetes).
2. S'autoritza al Govern perquè concerti operacions de crèdit fins a un import de sis-cents milions de pessetes (600.000.000 pessetes) per a necessitats de tresoreria.



## Article Tercer.

1. Els crèdits especificats a l'Estat de Despeses tenen caràcter limitatiu, a nivell de concepte, llevat dels casos següents:

- a) Crèdits per a finançar inversions reals, que tindran caràcter limitatiu a nivell de projecte.
- b) Crèdits destinats a subvencions nominatives, que tindran caràcter limitatiu a nivell de subconcepte.

2. En qualsevol cas, en aplicació de l'article 19, paràgraf 2, de la Llei General de les Finances Públiques, tenen el caràcter d'ampliables, fins a una suma igual a les obligacions que calgui comprometre, previ compliment de les normes vigents, els crèdits següents:

- a) Els que es destinin al pagament d'interessos i amortitzacions i a la devolució de retencions de garantia.
- b) Els relatius a les obligacions de classes passives corresponents al concepte 75.481.44-45-46 "Pensions Vellesa no contributiva, de Beneficència i a Adults minusvàlids".
- c) Els destinats a satisfer:
  - les quotes de la Seguretat Social.
  - el pagament de remuneracions de personal quan hagin d'ésser incrementades com a conseqüència de pugues salarials que puguin produir-se durant l'exercici.
- d) Els crèdits afectats al pagament de la paga proporcional de les sancions imposades pels Serveis de Duana, d'Ordre i de Caça i Pesca, que revé al personal de dits Serveis.
- e) Els crèdits d'inversió referents a vies de comunicació i sanejaments de rius, sempre que així ho acordi el Govern i estiguin aprovats crèdits plurianuals per al 1991.

## Article Quart.

El Cap de Govern, a proposta de les Conselleries afectades, podrà autoritzar les transferències de fons que resultin necessàries a conseqüència de possibles reorganitzacions administratives que afectin una o més Conselleries. Aquestes operacions no podran suposar, en cap cas, increments de crèdit dins el Pressupost.

## Article Cinquè.

El Conseller de Finances haurà de trametre, trimestralment i dins el trimestre següent, l'estat d'execució del Pressupost i les seves modificacions, així com els moviments i situació de Tresoreria, a la Comissió legislativa d'Economia, Finances i C.E.E. del M.I. Consell General, a títol informatiu i d'estudi.

## Article Sisè.

En el curs del present exercici, el Govern deduirà de forma sistemàtica de l'import de les subvencions a les Hbles. Corporacions Locals, la totalitat de les amortitzacions i pagaments que dites Hbles. Corporacions Locals han de revertir a l'Administració General, prèvia comunicació a elles dels corresponents imports, als efectes de conformitat i de rectificació de possibles errors.

#### Article Setè.

Es mantenen en la xifra de cinc-centes mil pessetes (500.000 pessetes), l'import de les despeses per obres de reconeguda urgència exceptuades de les formalitats de subhasta o concurs i que, per consegüent, poden ésser contractades directament per l'Administració, i en la xifra de tres-centes mil pessetes (300.000 pessetes), l'import de les despeses per obres ordinàries en els mateixos supòsits d'excepció.

#### Article Vuitè.

Serà preceptiu l'acord del Govern per a la celebració dels contractes que comportin una proposta de despesa superior a un milió de pessetes (1.000.000 pessetes).

#### Article Novè.

D'acord amb l'article 42 de la Llei General de les Finances Públiques, s'exceptuen del tràmit de fiscalització prèvia o crítica els expedients relatius a les despeses següents:

a) Les despeses incloses en els conceptes següents, les quals seran fiscalitzades en la fase de liquidació:

- 194 - Viatges i desplaçaments.
- 281 - Despeses de representació.
- 282 - Despeses de reunions.
- 283 - Festes i actes.
- 285 - Obsequis i regals.

b) Les despeses, no superiors a 150.000 pessetes, dels conceptes o articles següents, les quals seran també fiscalitzades en la fase de liquidació:

- 192 - Formació i perfeccionament.
- 193 - Dietes.
- 195 - Vestimenta.
- 196 - Revisions mèdiques.
- 21 - Lloguers.
- 22 - Reparació i conservació.
- 23 - Material d'Oficina.
- 24 - Subministraments.
- 25 - Transports i comunicacions.
- 26 - Assegurances.
- 27 - Treballs realitzats per altres empreses.
- 284 - Publicitat i propaganda.
- 29 - Altres despeses i consums.

c) Les despeses que originin ordres de pagament a justificar, que seran fiscalitzades en la fase d'autorització i en la preceptiva justificació posterior.

#### Article Desè.

Per a tots els efectes de gestió pressupostària i de comptabilitat, s'eliminaran les fraccions de pesseta, arrodonint-se les corresponents xifres en la unitat de pesseta inferior o superior, segons que aquelles siguin, respectivament, iguals o inferiors, o superiors, a cinquanta cèntims.

## Article Onzè.

1. Els pagaments corresponents a transferències corrents es faran en dues parts, comprnent la primera meitat de crèdit pressupostari, a lliurar durant el mes de març, i la segona, a realitzar durant el mes de setembre, per la quantitat que, dintre del respectiu crèdit, o per la totalitat d'aquest, la persona o entitat beneficiària justifiqui necessitar per a la finalitat que motiva la subvenció. Llevat dels supòsits de subvencions derivades d'obligacions legals o contractuals, les transferències tindran caràcter provisional durant l'exercici de 1990, a reserva de liquidació definitiva, quan a la vista dels corresponents comptes de beneficiari, a lliurar durant el mes de febrer a la Conselleria de Finances, Comerç i Indústria, quedi demostrada la necessitat o justificació de la subvenció.

2. S'exceptuen de la norma de l'apartat anterior, les transferències als Serveis Generals del CoPrincipat, a l'Administració de Justícia, als Hbles. Comuns i les que gestionen les Conselleries d'Agricultura, Comerç i Indústria i de Treball i Benestar Social, així com les corresponents als Conceptes 481 (Famílies) i 482 (Institucions no lucratives) de la Conselleria d'Educació i Cultura, que seran acordades pel Govern quant a imports, fraccionaments i dates.

## Article Dotzè.

Als efectes dels articles 24 i 25 de la Llei General de les Finances Públiques, no es consideraran crèdits extraordinaris ni suplementos de crèdit les transferències de crèdit de despeses corrents a partides també de despesa corrent no dotades inicialment en el Pressupost però previstes a nivell de concepte en la Secció corresponent.

## Article Tretzè.

1. S'autoritza al Govern perquè avaluï, fins al límit determinat pels crèdits consignats com a despeses plurianuals per a l'exercici de 1991, els préstecs que puguin contreure els Hbles. Comuns per a finançar inversions reals d'interès específicament parroquial les quals, per manca de suficients recursos ordinaris, no ha estat possible d'incloure en el Pressupost General per al 1990.

2. L'aval s'atorgarà, en cada supòsit, previ conveni del Govern amb el Comú interessat, i comprendrà el compromís del primer d'assumir el pagament dels interessos meritats durant l'exercici de 1990.

## Disposicions Addicionals.

## Primera.

S'aprova el Pressupost del Centre Nacional d'Informàtica d'Andorra per a l'exercici de 1990.

## Segona.

S'aprova el Pressupost de la Residència Solà d'Enclar per a l'exercici de 1990.

## Tercera.

S'aprova el Pressupost del Servei de Telecomunicacions d'Andorra per a l'exercici de 1990.

Quarta.

S'aprova el Pressupost del Servei Andorrà d'Atenció Sanitària per a l'exercici de 1990.

Cinquena.

S'aprova el Pressupost de la Caixa Andorrana de Seguretat Social per a l'exercici de 1990.

Sisena.

S'aprova el Pressupost de Forces Elèctriques d'Andorra per a l'exercici de 1990.

Disposició Final.

Única.

Aquesta Llei entrarà en vigor el mateix dia de la seva publicació.”

A continuació formula la pregunta de si s'aprova el Projecte de Llei del Pressupost pel 1990 presentat pel Govern, amb tots els documents que el componen, amb les modificacions que suposen els Informes de les Comissions legislatives que han estat aprovats.

El M.I. Sr. Xavier Esport proposa, en relació amb l'Escola Especialitzada N.S. de Meritxell, que el Govern faci el necessari per a participar en la Junta Rectora, ja que anualment es contempla les seves necessitats en el Pressupost General.

El M.I. Sr. Josep Anton Ribes precisa que el Pressupost que es proposa aprovar és el que ha presentat el Govern però amb les xifres canviades d'acord amb l'informe de la Comissió legislativa d'Economia, Finances i C.E.E.

El M.I. Sr. Conseller de Finances, Comerç i Indústria manifesta el seu acord amb el suggeriment del M.I. Sr. Xavier Esport i diu que estudiaran la manera de dur-lo a la pràctica.

El M.I. Sr. Sub-Síndic General reitera la seva pregunta respecte a l'aprovació del Projecte de Llei del Pressupost pel 1990.

El M.I. Sr. Jordi Mas manifesta que no aprova la Proposta de Tarifes Elèctriques de F.E.D.A. i que s'absté pel que fa a la resta del Projecte de Pressupost.

El M.I. Sr. Josep Garrallà diu que no aprova el Projecte de Pressupost per considerar-lo irrealitzable i perquè la Parròquia de La Massana està discriminada.

El M.I. Sr. Joan Jordi manifesta que els Consellers de Sant Julià de Lòria s'abstenen d'aprovar el Pressupost.

El M.I. Sr. Joan Obiols precisa que per la seva banda aprova el Projecte de Pressupost corresponent a Turisme i Esports i s'absté per la resta.

El M.I. Sr. Francesc Grau diu que els restants Consellers de la Parròquia de La Massana aproven el Projecte de Pressupost i reiteren la seva manifestació de que no consideren que es discrimini a la referida Parròquia.

El M.I. Sr. Enric Dolsa manifesta que els Consellers d'Ordino aproven el Projecte de Pressupost juntament amb les Esmenes que han estat votades favorablement.

El M.I. Sr. Climent Palmitjavila diu que els Consellers de Canillo aproven el Projecte de Pressupost amb les Esmenes informades favorablement.

El M.I. Sr. Roc Rossell diu que, malgrat les contradiccions que observen entre la memòria d'objectius i la materialització pràctica d'aquests objectius, i malgrat que no entenen que s'hagi estat set mesos per presentar aquest pressupost, que es gairebé el mateix que estava presentat per part de la legislatura anterior, els restants Consellers d'Encamp aproven el present Projecte de Pressupost.

El M.I. Sr. Josep Anton Ribes diu que els Consellers d'Andorra la Vella aproven el Pressupost en la seva totalitat.

El M.I. Sr. Miquel Aleix manifesta que els Consellers d'Escaldes-Engordany aproven el Pressupost.

Acabada la votació, el M.I. Sr. Sub-Síndic General declara **aprovat per majoria** el Projecte de Llei del Pressupost pel 1990 presentat pel Govern, tant pel que fa a l'Administració General com pel que fa a les Entitats Parapúbliques, modificat amb les Esmenes que han estat adoptades en el decurs d'aquesta sessió.

El M.I. Sr. Jordi Mas manifesta que la seva abstenció està motivada en l'orientació de la política financera del present pressupost.

El M.I. Sr. Conseller de Finances, Comerç i Indústria diu que per part del Govern s'accepta el Pressupost pel 1990 amb les modificacions que han estat aprovades pel M.I. Consell General.

Recollit el parer del Govern, el M.I. Sr. Sub-Síndic General declara **aprovada per majoria** la Llei del Pressupost pel 1990, amb la incorporació de les Esmenes que han estat acceptades al llarg del debat.

(\*\*\*\* El text de la Llei ha estat publicat separatament \*\*\*\*).

El M.I. Sr. Ramon Canut justifica el seu vot tot dient que ja l'any 1983 l'estudi Prognos pronosticava la situació actual de les finances públiques d'Andorra, amb un pressupost deficitari en uns nou mil milions i dins d'una espiral que ha evolucionat en el decurs dels darrers sis anys i que la majoria assumeix plenament. Recorda que, tal com diu la memòria explicativa, estan hipotecats tant el pressupost d'enguany com en part el de l'any vinent, com a conseqüència dels plurianuals. Manifesta que tampoc hi ha un estudi que plantegi noves fonts d'ingressos amb imaginació i que per això s'ha fet una presa de consciència i gairebé no hi ha hagut debat respecte a aquest Pressupost, malgrat que el projecte que es va retirar no sigui com aquest, sinó que l'actual elimina gairebé tres mil milions de pessetes i contempla nous criteris, que queden reflectits en l'informe, motiu pel qual felicita al Govern. Remarca que el present Pressupost respecta les Parròquies que estan a la minoria, cosa que considera nova, i que està fet amb criteri nacional. Considera que es té un repte pel futur, a nivell econòmic, i que s'hi haurà de pensar a partir del setembre.

El M.I. Sr. Roc Rossell suggereix al Govern que, sense entrar en problemes de divisió de poders, procuri establir un control sobre les quantitats que es transfereix a l'Administració de Justícia, Servei d'Ordre, i altres Administracions i organismes. No veuria bé que el propi Govern les audités directament, però si que s'establís un sistema per auditar-les i que el Consell General en tingués el resultat, i demana que es treballi en aquest sentit.

El M.I. Sr. Conseller de Finances, Comerç i Indústria manifesta que pren nota d'aquest suggeriment per a treballar-hi amb la Comissió legislativa, tot i demanant que es reflexioni sobre la possible contradicció que podria suposar el que avui s'hagi aprovat avançar en el

principi de separació de poders, en haver aprovat que el M.I. Consell General gestioni de forma autònoma el seu pressupost i es vulgui auditar les altres institucions. Diu que caldrà trobar una fórmula que no suposi un esberlament de la separació de poders a la que tots hem de tendir.

El M.I. Sr. Roc Rossell considera que és precisament per aquesta divisió de poders que ha dit que no hauria d'ésser el propi Govern qui audités, però creu que cal trobar un sistema que, tot i respectant el referit principi de separació de poders, permeti el control.

El M.I. Sr. Enric Pujal considera alarmants les xifres que ha exposat el M.I. Sr. Ramon Canut, amb un dèficit de nou mil milions de pessetes al final del pressupost d'enguany, als quals suposa que s'hi han d'afegir els dos mil milions de pessetes que s'han acumulat al llarg de la història i amb el pressupost d'inversió del 1991 pràcticament hipotecat. Pregunta al Govern, lamentant que el M.I. Sr. Cap de Govern no sigui present per obligacions que suposa més importants que aquesta, si li poden respondre com pensen materialitzar la imaginació tributària a la qual ja varen fer referència en el Discurs d'Orientació Política, si hi estan treballant i quines previsions d'ingressos tenen a més a més dels que es fan normalment.

El M.I. Sr. Conseller de Finances, Comerç i Indústria respon que ara disposen d'un esborrany de l'auditoria del qual es desprèn que el dèficit és superior en gairebé dos mil milions al què s'havia estimat fins ara. Pel que fa a la imaginació tributària recorda que, en una proppassada sessió del M.I. Consell General, el Govern va rebre el mandat de presentar abans de final d'any les noves propostes legislatives que hagin de modificar el règim tributari i ara estan sentant les bases per a executar-lo. Pel que fa al M.I. Sr. Cap de Govern diu que si no és present és perquè tenia compromisos contrets per avui, i considera fora de lloc l'observació que ha fet el M.I. Sr. Enric Pujal al respecte d'aquesta absència, especialment venint d'un Conseller General que ha manifestat en sessió pública que ell boicoteja sessions del M.I. Consell General, i li demana que retiri aquesta observació o que una altra vegada se n'abstingui.

El M.I. Sr. Enric Pujal diu que no entén perquè hauria de retirar la seva observació i que en qualsevol cas la manté, ja que ell volia posar la pregunta al M.I. Sr. Cap de Govern i no ha tingut l'oportunitat de fer-ho.

Després d'aquesta intervenció, i havent-se esgotat l'ordre del dia, el M.I. Sr. Sub-Síndic General aixeca la sessió. Són tres quarts d'una del migdia.

P.O. del M.I. Consell General  
El Secretari General

V. i P.  
El Sub-Síndic General